



**THE STRATEGIES OF TRANSLATING TABOO
WORDS IN *GOOD BOYS* (2019) MOVIE**

A THESIS

**In Partial Fulfillment of the Requirements for
Undergraduate Degree Majoring in Linguistics in
English Department Faculty of Humanities Diponegoro University**

Submitted by:

Fadel Muhammad Zhilbria

13020122130069

FACULTY OF HUMANITIES

DIPONEGORO UNIVERSITY

SEMARANG

2026

PRONOUNCEMENT

The researcher confirms that this study is written entirely by the researcher himself, without drawing on the results of other studies, whether from undergraduate, master's, or doctoral degree programs. In addition, the researcher does not use any materials other than those listed in the references section.

Semarang, May 18th 2026



Fadel Muhammad Zhilbria



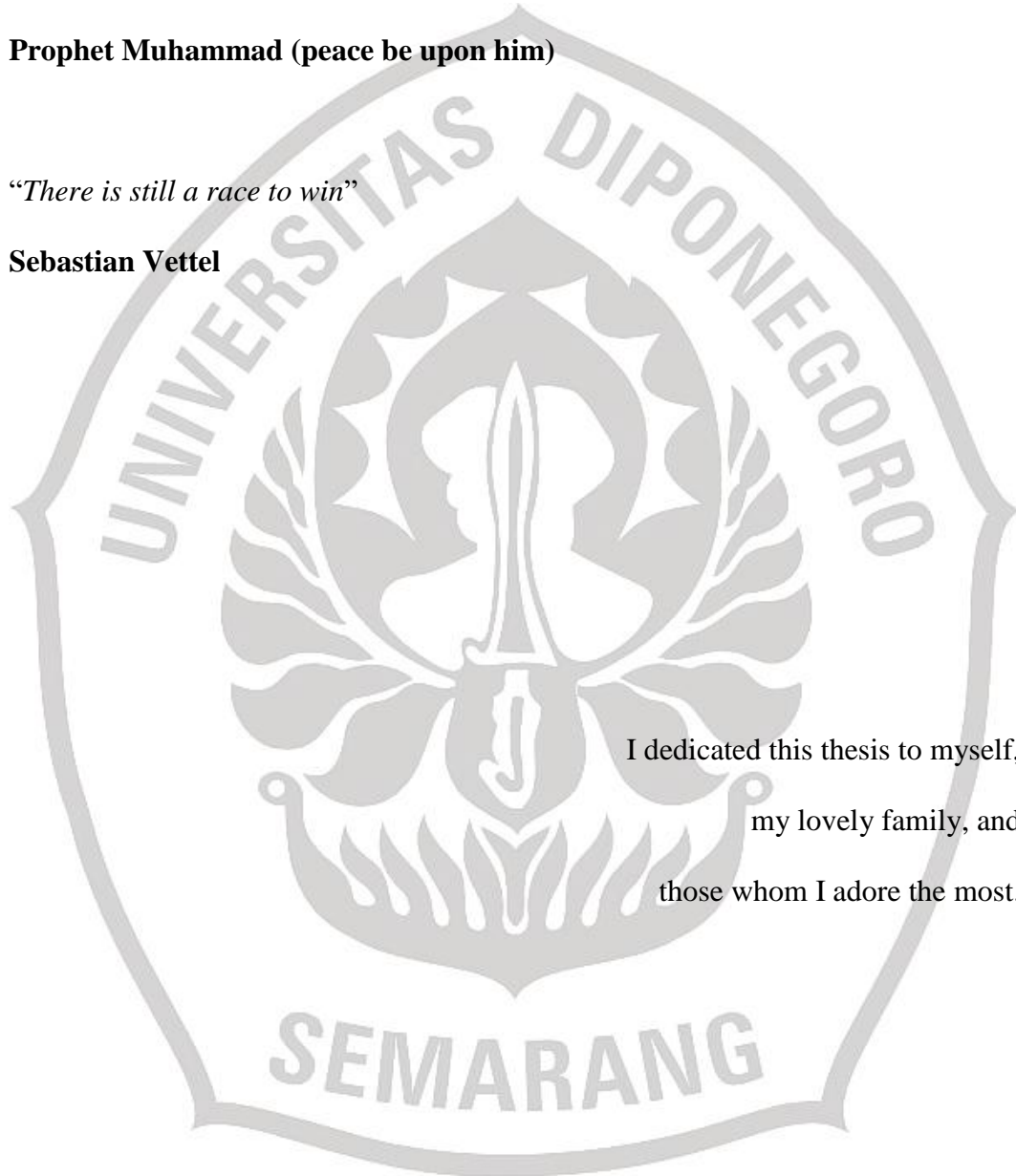
MOTTO AND DEDICATION

“The best among you are those who have the best manners and character.”

Prophet Muhammad (peace be upon him)

“There is still a race to win”

Sebastian Vettel



I dedicated this thesis to myself,
my lovely family, and
those whom I adore the most.

APPROVAL

THE STRATEGIES OF TRANSLATING TABOO WORDS IN *GOOD BOYS* (2019) MOVIE

Written by:

Fadel Muhammad Zhibria

NIM: 13020122130069

Is approved by the thesis advisor

On May 18th, 2026

Thesis Advisor



Dr. Oktiva Herry Chandra, M.Hum.

NIP. 196710041993031003

The Head of English Department



Dr. Oktiva Herry Candra, M.Hum.

NIP. 196710041993031003

VALIDATION

THE STRATEGIES OF TRANSLATING TABOO WORDS IN *GOOD*

BOYS (2019) MOVIE

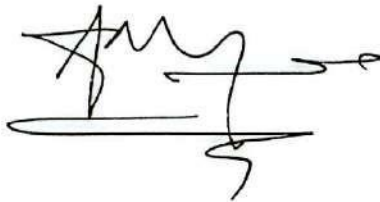
Submitted by:
Fadel Muhammad Zhilbria

Approved by
Strata 1 Thesis Examination Committee
Faculty of Humanities Diponegoro University
On June 22nd, 2026

Chairman
Prof. Dr. Agus Subiyanto, M.A.
NIP. 196408141990011001



Member
Dr. Catur Kepirianto, M.Hum.
NIP. 196509221992031002



Member
Dr. Oktiva Herry Candra, M.Hum.
NIP. 196710041993031003



Accepted and declared in Semarang on June 22nd, 2026

The Dean of Faculty of Humanities



Prof. Dr. Alamsyah, S.S., M.Hum.
NIP. 197211191998021002

ACKNOWLEDGEMENT

Praise be to Allah SWT, who has always granted me good health, patience, and strength in completing my thesis. Without Him, I would never have been able to complete my research. Additionally, I would like to express my deepest gratitude to:

1. Prof. Dr. Alamsyah, S.S., M.Hum, as the Dean of the Faculty of Humanities, Diponegoro University.
2. Dr. Oktiva Herry Chandra, M.Hum, as both my thesis advisor and the Head of the English Department, Faculty of Humanities, Diponegoro University.
3. All the lecturers of the English Department, Faculty of Humanities, Diponegoro University, who have given me outstanding knowledge and lessons.
4. My beloved family, dad, mum, little brother, and little sister, who always support me even during my lowest point. Thank you for every prayer and support you give me.
5. Middle school friends who have been with me all this time. We rarely meet, but your presence means a lot to me.
6. University friends: Rizal, Bintang, Afan, Alvin, Iqbal, and Abil, who have supported me since the first semester. It is a rollercoaster friendship, but overall, we are amazing guys.
7. College mates from every volunteering and organization that I attended that I could not mention all the names.

8. The Community Service (KKN-T) 112 Group 2 teammates who have been a great team during our lovely Community Service (KKN) era.

9. My newest teammates who have helped me during my thesis era. We might have known each other for less than a year, but almost every corner of this city has been explored by us, thank you.

Last but not least, everyone involved in my life who supports me and wishes all the best to me in their silence. I really appreciate your kindness. May Allah SWT reward us with happiness.

Semarang, May 18th 2026



Fadel Muhammad Zhilbria

TABLE OF CONTENTS

COVER	i
PRONOUNCEMENT	ii
MOTTO AND DEDICATION	iii
APPROVAL	iv
VALIDATION	v
ACKNOWLEDGEMENT	vi
TABLE OF CONTENTS	viii
ABSTRACT	x
CHAPTER I	1
INTRODUCTION	1
1.1 Background of the Study.....	1
1.2 Research Questions	3
1.3 Objectives of the Study	4
1.4 Previous Studies	4
1.5 Scope of the Study.....	7
CHAPTER II	8
THEORY AND METHOD	8
2.1 Theoretical Framework	8
2.1.1 Taboo Words.....	8
2.1.2 Types of Taboo Words	9
2.1.3 Translation	10
2.1.4 Strategies of Translating Taboo Words	11
2.2 Research Method	13
2.2.1 Type of Research	13
2.2.2 Research Approach	14

2.2.3 Data and Data Source	14
2.2.4 Population and Sample	15
2.2.5 Method of Collecting Data	15
2.2.6 Method of Analyzing Data	16
CHAPTER III	18
RESULT AND DISCUSSION.....	18
3.1 Types of Taboo Words	18
3.1.1 Epithet.....	19
3.1.2 Profanity.....	21
3.1.3 Obscenity	24
3.1.4 Vulgarly	27
3.2 Strategies of Translating Taboo Words.....	29
3.2.1 Censorship	31
3.2.2 Substitution	34
3.2.3 Taboo for taboo.....	37
3.2.4 Euphemism	39
CHAPTER IV.....	45
CONCLUSION.....	45
REFERENCES	xi
APPENDIX.....	xiv

ABSTRACT

Good Boys (2019) movie follows the story of child characters who use taboo words throughout their chaotic journey from childhood into early adolescence. They are interested in knowing adult-like things. Because of that, this research intends to analyze how taboo words uttered by children are translated in the Good Boys (2019) movie. Since this movie deals with children growing into adolescence, many taboo words are found. Because of the sensitivity of taboo words, especially to children, the process of translation could be challenging. To provide a detailed analysis, a descriptive qualitative method is applied to examine the translation strategies for taboo words. Types of taboo words by Battistella (2005) and taboo words translation strategies by Davoodi (2009) are applied to analyze the data. The data taken are those utterances from the three main child characters, Max, Lucas, and Thor, that contain taboo words. The findings show that obscenity is the most dominant type of taboo word both in English and in Indonesian. Meanwhile, the most applied strategy in translating the taboo words is substitution, followed by censorship and taboo for taboo that nearly have the exact numbers as substitution. It suggests that the translator attempts to mitigate the use of unnecessary taboo words. The translator only retains the taboo terms related to sexual activity to guide children toward adulthood things in preparation for their adult years.

Keywords: taboo words, translating taboo words, Good Boys